

# BEZPEČNOST VÝROBKU

## Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtete a vždy je dodržujete.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

**! NEBEZPEČÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

**! UPOZORNĚNÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:**

1. Přečtete si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti či držadla.
3. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky ani topinkovač do vody ani jiné kapaliny.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
5. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.

6. Když se přístroj používá v dosahu dětí, je nutný pozorný dohled. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Pokud přístroj nepoužíváte nebo se jej chystáte čistit, odpojte jej ze zásuvky. Před nasazením či odejmutím součástí nechte přístroj vychladnout.
8. **UPOZORNĚNÍ** – Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před prováděním servisních prací spotřebič odpojte.
9. Nespouštějte topinkovač, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste topinkovač do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
10. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
11. Pokud chcete přístroj odpojit, vypněte všechny ovládací prvky a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
12. Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
13. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze společnost KitchenAid, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
14. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky a zamezte jeho kontaktu s horkými povrchy.
15. Neumísťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák nebo do jeho blízkosti ani do zapnuté trouby.
16. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.
17. Chléb se může spálit, proto nepoužívejte topinkovač v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou záclony, ani pod nimi.
18. Do topinkovače se nesmí být vkládat příliš velké potraviny, obaly z kovových fólií ani kuchyňské náčiní, protože by mohlo vzniknout riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
19. K požáru může dojít, pokud je topinkovač zakrytý hořlavým materiálem nebo se ho během provozu dotýká – včetně záclon, závěsů, stěn, a podobně.
20. Nepokoušejte se vyndávat uvízlé potraviny, když je topinkovač zapojený v elektrické zásuvce.
21. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
22. Nenechávejte topinkovač zapnutý bez dozoru.

23. Pokud v topinkovači ohříváte sladké pečivo určené pro použití s topinkovačem, vždy jej nastavte na nejnižší možný stupeň opékání.
24. Spotřebiče nejsou určeny k provozu s použitím externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
25. V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
26. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
27. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
  - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
  - na farmách;
  - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
  - v prostředí typu bed and breakfast.

## **TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE**

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. To vám může ušetřit poplatky za servisní hovor. Chcete-li zaslat tištěnou verzi online informací, zavolejte na číslo **00 800 381 040 26**.

**⚠ UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí úrazu elektrickým proudem****Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.****Neodstraňujte zemnicí kolík.****Nepoužívejte adaptér.****Nepoužívejte prodlužovací kabel.****Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.****Napětí:** 220-240 V stř.**Frekvence:** 50–60 Hz**Výkon:** 5KMT2109: 823–980 W,  
5KMT4109: 1 640–1 960 W**POZNÁMKA:** Topinkovač je vybaven uzemněnou zástrčkou. Kvůli minimalizaci rizika úrazu elektrickým proudem lze zástrčku do zásuvky zasunout pouze jedním způsobem. Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Použijte krátký nebo odnímatelný přívodní kabel. Snížíte tak nebezpečí, že o delší kabel zakopnete nebo se do něj zamotáte.

# ZAČÍNÁME

Před prvním použitím topinkovače zkontrolujte otvory a odstraňte veškerý obalový nebo potišťený materiál, který by mohl při přepravě nebo manipulaci spadnout dovnitř.

**DŮLEŽITÉ:** Aby nedošlo k poškození topinkovače, nevkládejte do jeho otvorů žádné kovové předměty, včetně kuchyňského náčiní.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.**

1. Zastrčte napájecí kabel do kanálku v prostoru na úschovu kabelu na spodní straně topinkovače tak, aby byl umožněn výstup kabelu ze zadní strany topinkovače pod táckem na drobky. Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

**POZNÁMKA:** Při prvním použití topinkovače se může objevit světlý kouř. To je běžné. Kouř je neškodný a brzy se rozptýlí.

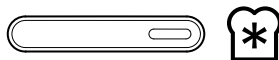
## POUŽITÍ PRODUKTU

### TLAČÍTKA FUNKCÍ



#### BAGEL

Opečte vnitřní část rozkrojeného bagelu, aniž by se bagel spálil zvenku.



#### ROZMRAZOVÁNÍ

Rozmrazí a opečte zmrazené potraviny.



#### O TROCHU DÉLE

Umožňuje opékat potraviny ještě „o trochu déle“.



#### OHŘEV

Rychle ohřeje dříve opečené potraviny.



#### ZRUŠIT

Přeruší cyklus opékání a vysune pečivo k odebrání.

## OPÉKÁNÍ

1. Do otvoru(ů) vložte chléb nebo jiné potraviny určené k opečení.  
**TIP:** Aby bylo opékání rovnoměrné, opékejte najednou vždy jen pečivo stejného typu a tloušťky. Při opékání bagelů nezapomeňte stisknout tlačítko bagel (Ⓛ). Viz část „Opékání bagelů“.  
**POZNÁMKA:** Různé stáří, typ a vlhkost pečiva mohou vyžadovat různá nastavení zabarvení. Suchý chléb například hnědne rychleji než vlhký chléb a bude vyžadovat světlejší nastavení.
2. Požadovanou úroveň opékání nastavíte pomocí páčky zabarvení. Chcete-li tmavší toast, posuňte ji nahoru, chcete-li světlejší toast, posuňte ji dolů.
3. Stlačením spouštěcí páčky dolů spustíte cyklus opékání. Opečené pečivo se na konci cyklu automaticky vysune a topinkovač se vypne.  
**POZNÁMKA:** Chcete-li použít tlačítko funkce, musíte nejprve stlačit spouštěcí páčku dolů a až poté můžete zvolit funkci. Jakmile je funkce zapnutá, rozsvítí se kontrolka LED, která se nachází vedle tlačítka funkce.
4. Opékání lze kdykoli přerušit stisknutím tlačítka Zrušit (⊗). Opečené pečivo se vysune a topinkovač se vypne.  
**TIP:** V případě menších kousků zvedněte spouštěcí páčku, aby se opečené pečivo dostalo nad horní část topinkovače.

## OPÉKÁNÍ BAGELŮ

Topinkovač je vybaven speciálním nastavením pro bagely, které zajišťuje optimální teplotu a čas k dosažení nejlepších výsledků. Díky speciálnímu nastavení topných těles se vnitřek rozkrojeného bagelu krásně opeče, aniž by se zvenku spálil.

1. Vložte bagely do topinkovače tak, jak je znázorněno na ikoně bagelu (Ⓛ) na horní části topinkovače.
2. Páčku zabarvení nastavte na požadovanou úroveň. Poté stlačte spouštěcí páčku pro vysunutí a spusťte cyklus opékání.
3. Stiskněte (Ⓛ). Rozsvítí se kontrolka bagelu. Bagely se na konci cyklu automaticky vysunou a topinkovač se vypne.  
**TIP:** Funkci Bagel lze používat současně s funkcí Rozmrazování.

## ROZMRAZOVÁNÍ

Funkce Rozmrazování prodlužuje dobu opékacího cyklu, aby se pečivo před opékáním rozmrazilo.

1. Do otvorů vložte chléb nebo jiné potraviny určené k opečení.
2. Páčku zabarvení nastavte na požadovanou úroveň. Poté stlačte spouštěcí páčku pro vysunutí a spusťte cyklus opékání.
3. Stiskněte (Ⓢ). Rozsvítí se kontrolka rozmrazování. Opečené pečivo se na konci cyklu automaticky vysune a topinkovač se vypne.

## O TROCHU DÉLE

Tato funkce umožňuje opékat potraviny ještě „o trochu déle“ stisknutím tlačítka, aniž byste museli měnit své oblíbené nastavení. Tuto funkci použijte po dokončení opékacího cyklu a po vysunutí pečiva z topinkovače.

1. Chcete-li pokračovat v opékání, znovu stlačte spouštěcí páčku a zasuňte pečivo zpět do topinkovače.
2. Stiskněte (Ⓢ+). Opečené pečivo se na konci cyklu automaticky vysune a topinkovač se vypne.

## OHŘEV

Tato funkce umožňuje rychle ohřát dříve opečené potraviny.

1. Vložte do otvorů dříve opečenou potravinu.

**POZNÁMKA:** Neumísťujte do topinkovače potraviny s máslem nebo jinou pomazánkou. Funkci ohřevu použijte pouze u suchých potravin.

2. Stlačením spouštěcí páčky dolů spustíte cyklus opékání.
3. Stiskněte (⏻). Opečené pečivo se na konci cyklu automaticky vysune a topinkovač se vypne. Nebo můžete kdykoli stisknout (⊗) a funkci přerušit.

**POZNÁMKA:** Není nutné provádět žádné úpravy zabarvení – funkce ohřevu potlačí jakoukoli nastavenou úroveň zabarvení.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

### ČIŠTĚNÍ TOPINKOVAČE

**DŮLEŽITÉ:** Tácek na drobký bude ihned po dokončení cyklu opékání horký. Před vyprázdněním tácku na drobký nechte topinkovač vychladnout. Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

**POZNÁMKA:** Chcete-li dosáhnout stejnoměrného zhnědnutí, po každém použití vyprázdňte tácek na drobký.

1. Před čištěním odpojte topinkovač ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Topinkovač očistěte měkkým, navlhčeným bavlněným hadříkem. Nepoužívejte papírové utěrky, abrazivní čisticí prostředky ani tekuté čisticí prostředky. Topinkovač neponořujte do vody.

**POZNÁMKA:** Pokud se na topinkovač dostanou kapky tuku nebo oleje, ihned je otřete čistým, navlhčeným bavlněným hadříkem.

3. Stiskněte tlačítko s ikonou STLAČIT, které se nachází uprostřed tácku na drobký.
4. Jakmile se tácek na drobký pootevře, vysuňte jej ven z topinkovače a vysypte z něj drobký do nádoby na odpad.

**DŮLEŽITÉ:** Tácek na drobký otevřete stisknutím tlačítka s ikonou STLAČIT. Pokud se jej budete snažit otevřít silou, může dojít k poškození tácku na drobký.

5. Tácek na drobký je třeba mýt pouze ručně.
6. Tácek na drobký nasadíte tak, že jej zasunete do otvoru a zatlačíte na střed tácku, dokud nezapadne na místo.

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte topinkovač bez nasazeného tácku na drobký.


**POZNÁMKA:** Společnost KitchenAid nedoporučuje používat kryt topinkovače.

## LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

### LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻️ recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

## RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

## PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.



Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

## 1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:  
**Jeden rok plné záruky od data nákupu.**
- c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedené dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
  - Opravu vadného výrobku nebo jeho částí, nebo
  - výměnu vadného výrobku nebo jeho částí. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (e-mailová adresa: [info@kitchenaid.cz](mailto:info@kitchenaid.cz); telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho částí hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho částí, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho částí. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho částí.
- h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

## 2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderu).
- c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: [www.kitchenaid.cz](http://www.kitchenaid.cz)

# REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: <http://www.kitchenaid.eu/register>